

第11弾「頑張って！青年！」オンラインイベント  
11ª edição do programa de Ganbatte! Seinen!  
1月31日（日） / 31 de janeiro, às 20 horas  
Saudações do Embaixador do Japão no Brasil

皆さんこんばんは。そして明けましておめでとうございます。駐ブラジル日本  
国大使の山田彰です。

Boa noite a todos e feliz ano novo. Sou Akira Yadama, Embaixador do  
Japão no Brasil.

本年最初となる「頑張って！青年！」プロジェクトに参加でき嬉しく思います。  
2019年10月に始まった「頑張って！青年！」の第一弾ゲストスピーカーは  
私が務めました。その後、各界の第一線で活躍されている日系人の方々がバト  
ンを繋ぎ、2021年もこうして続いていることを大変喜ばしく思います。

Estou feliz por poder participar do primeiro projeto “Ganbatte! Seinen!”  
deste ano. Fui o palestrante convidado da primeira edição do “Ganbatte!  
Seinen”, em outubro de 2019 e estou muito satisfeito que tenha  
continuado este projeto neste ano, passando o bastão entre os nikkeis  
que trabalham na primeira linha em vários campos.

さて、本日のゲストスピーカーである町田龍太さんは空手、柔術、相撲、ボク  
シングなど様々な武術を駆使する総合格闘家であると伺っています。空手や柔  
道、相撲といった武道は日本が世界に誇れる文化の一つであり、礼節を重んじる  
その精神性は世界でも高く評価されています。本日は町田さんのお話が聞ける  
ことを楽しみにしております。

A propósito, sei que o palestrante de hoje, Sr. **Lyoto Machida**, é um  
lutador de MMA que usa de várias artes marciais, como Karatê, jiu-jitsu,  
sumô e boxe. O Budô, como Karatê, judô e sumô, é uma das culturas  
japonesas das quais o Japão se orgulha. Sua espiritualidade que valoriza  
a formalidade é altamente avaliada no mundo. Hoje estou ansioso para  
ouvir a história do Sr. Machida.

「頑張って！青年！」は世界で活躍する日系人の方々とゴイアスの若手日系  
人を繋ぐ、大変意義深いプロジェクトであると考えています。本イベントの実施  
に尽力されたゴイアス青年会に敬意を表するとともに、引き続き大使として本  
イベントにできる限りの協力をしていきたいと思っております。

ありがとうございました。

Acredito que “Ganbatte! Seinen!” é um projeto muito significativo que conecta nikkeis que trabalham no mundo com os jovens nikkeis goianos. Gostaria de prestar homenagem ao Seinenkai que se empenham na realização deste evento e continuar a cooperar tanto quanto possível com este projeto como embaixador do Japão. Muito obrigado.

(了)